

Table of Contents

Preface	xi
Acknowledgments	xiii
Introduction: The World of Peire Vidal	1
Toulouse in the Twelfth Century	1
Spain	2
Provence	3
Carcasses and Lauragais	4
Catharism	4
The Albigensian Crusade 1209–1258	6
The Third Crusade	8
The Fourth Crusade	10
Boniface I, Marquess of Monferrat	11
Concept of <i>fin'amor</i>	12
Origins of <i>fin'amor</i>	13
Poetic Style	16
Versification	18
<i>Trobar clus</i> and <i>Trobar leu</i>	19
Music	19
Performance	20
Manuscripts	21
VIDA (BIOGRAPHY)	27
PART I: CANSOS (LOVE SONGS)	29
1 Vierna or Perfect Joy	31
Be m'agrada la covinens sazoz	31
La lauzet'e-l rossinhol	35
Ajostar e lassar	37
Ges quar estius	44

Tant ai lonjamen sercat	49
Nuhls hom non pot d'amor gandar	54
<i>Razo</i> to "Pus tornatz sui..."	59
Pus tornatz sui en Proensa	62

2 Loba or the Folly of Love 69

<i>Razo</i> to "De chantar..."	69
De chantar m'era laissatz	72
Mos cors s'alegr'e s'esjau	76
Tart mi veiran mei amic en Tolzan	78
En una terr'estranha	80
Amors, pres sui de la bera	84
Estat ai gran sazo	88

3. Natura or the Healing Power of Love 93

Molt m'es bon e bell	93
Ab l'alén tir vas me l'aire	100
Atressi co'l perilhans	102
Ges del joi qu'ieu ai no·m rancur	106
Una chanso ai feita mortamen	108

4. Patrons of the Servant of Love 113

Tant an ben dig del marques	114
Per ses dei una chanso	118
S'ieu fos en cort on hom tengues dreitura	120
Quant hom honratz torna en gran paubreira	124

PART II: SIRVENTES (SATIRICAL SONGS) 131

5. Political Themes 133

A per pauc de chantar no·m lais	133
Ben viu a gran dolor	137
Bon'aventura don Dieus als Pizas	143
Son ben apoderatz	147

6.	The <i>Gab</i> or the Boasting Song	153
	Dieus en sia grazitz	153
	Drogoman senher, s'ieu agues bon destrier	159
	Baron, de mon dan covit	163
	Neus ni gels ni plueja ni fanh	167
	Pus ubert ai mon ric thesaur	172
7.	Crusading Songs	181
	Si'm laissava de cantar	182
	Bels Amics cars, ven s'en ves vos estius	187
	Anc no mori per amor ni per al	190
	Be'm pac d'ivern e d'estiu	195
	Baron, Jhesus, qu'en crotz fon mes	200
	Per mielhs sofrir lo maltrait e l'afan	205
8.	The Moral Message	213
	Quant hom es en autrui poder	213
	Car'amiga dols'e franca	218
	Mout es bona terr'Espanha	222
	Plus que'l paubres, quan jai el ric ostal	225
	Ges pel temps fer e brau	229
	Tant me platz	234
	PART III: DIALOGUE POEMS	241
	Emperador avem de tal manera	242
	Peire Vidal, pos far m'ave tenso	246
	Conclusion	253
	Bibliography	257